



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов****Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов**

Берн, 16–20 марта 2020 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

Стандарты**Информация о работе Рабочей группы по стандартам****Передано Европейским комитетом по стандартизации (ЕКС)* ******Введение**

1. В соответствии с соглашением о сотрудничестве между ЕКС/СЕНЕЛЕК и Совместным совещанием (см. документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/122/Add.2 с изменениями, содержащимися в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/130, приложение III) Центр управления ЕКС/СЕНЕЛЕК (ЦУЕС) предложил стандарты, ссылки на которые следует включить в МПОГ/ДОПОГ. Как упоминалось в ходе последней сессии Совместного совещания, Европейская комиссия постановила прекратить осуществление мандата М/086. Таким образом, больше не имеется консультанта по согласованным стандартам (НАС) в области перевозки опасных грузов. Отрасли ведут поиск средств для финансирования услуг независимого консультанта.

Деятельность, осуществленная за последнее полугодие

2. 7 октября 2019 года, 29 ноября 2019 года и 9 декабря 2019 года ЕКС подготовил три рассылки для рассмотрения Рабочей группой. Независимой оценки предоставлено не было.

3. Неправительственные организации Европейская ассоциация производителей баллонов (ЕАПБ), Европейская ассоциация по промышленным газам (ЕАПГ) и ассоциация «Сжиженный газ – Европа» (LGE) достигли договоренности в отношении совместного покрытия расходов на услуги консультанта по стандартам

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/WP.15/237, приложение V (9.2)).

** Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под условным обозначением OTIF/RID/RC/2020/11.



Совместного совещания. Они также определили подходящего и компетентного кандидата, и в настоящее время ведется работа по подготовке официальных договоров между сторонами. Предполагается, что консультант по стандартам будет официально назначен своевременно, с тем чтобы он смог изучить стандарты, которые ЕКС представил на рассмотрение мартовской сессии Совместного совещания. Дополнительная информация будет представлена после завершения этих формальностей.

4. После внесения согласованных на мартовской сессии изменений в стандарты, перечисленные в пункте 4.1.6.15, Председатель Рабочей группы по стандартам рассмотрел перечень стандартов, указанных в инструкции P200 (11), и предлагает поправки, направленные на приведение представления стандартов EN ISO в соответствие с принципом, согласованным для пункта 4.1.6.15. Предлагаемые Председателем поправки к пункту 4.1.6.15 приводятся в конце приложения к настоящему документу для рассмотрения Рабочей группой по стандартам.

Новые направления работы

5. В связи с программой работы ЕКС Совместному совещанию предлагается принять к сведению, что в программу работы ЕКС/ТК 23, 268, 286 и 296 были включены следующие новые направления работы, связанные с перевозкой опасных грузов.

6. Участникам Совместного совещания предлагается рекомендовать своим экспертам принять участие в процессе разработки и пересмотра этих направлений работы через их национальные органы по стандартизации.

Таблица новых направлений работы ЕКС, связанных с положениями МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Орган, ответственный за разработку стандарта	Направление работы №	Ссылка	Название
ЕКС/ТК 23	00023212	prEN ISO 11623 rev	Газовые баллоны – Композитная конструкция – Периодические проверки и испытания
ЕКС/ТК 268	00268069	prEN ISO 21011	Криогенные сосуды – Вентили для работы в криогенных условиях
ЕКС/ТК 286	00286192	prEN 13799 rev	Оборудование для СНГ и вспомогательные приспособления – Объемомеры сосудов высокого давления для сжиженного нефтяного газа (СНГ)
ЕКС/ТК 286	00286198	prEN 14427 rev	Оборудование для СНГ и его вспомогательные приспособления – Переносные полностью обмотанные баллоны многоразового использования из композитных материалов для СНГ – Конструкция и изготовление
ЕКС/ТК 286	00286204	prEN 14894 rev	Оборудование для СНГ и его вспомогательные приспособления – Процедура контроля переносных баллонов многоразового использования для СНГ перед наполнением, в ходе наполнения и после наполнения
ЕКС/ТК 286	00286205	prEN 1439 rev	Цистерны для перевозки опасных грузов – Металлические цистерны под давлением – Конструкция и изготовление

Новые и измененные ссылки на стандарты

7. После сессии, состоявшейся в сентябре 2019 года, проекты стандартов достигли этапа общественной экспертизы и официального голосования. Они были размещены на специальной веб-странице ЕКС, чтобы с ними могли ознакомиться участники Совместного совещания (рассылки 1, 2 и 3).

8. Участникам Совместного совещания уже было предложено представить свои замечания по документам, перечисленным в рассылках 1, 2 и 3. У них еще имеется время, чтобы представить свои замечания в ЦУЕС (macarreira@cencenelec.eu) – **до 15 декабря 2019 года**. Для рассмотрения этих замечаний предполагается организовать специальные веб-конференции в начале февраля 2020 года (даты еще предстоит согласовать с Рабочей группой по стандартам Совместного совещания). Все замечания будут объединены в отдельном документе и представлены Совместному совещанию.

Annex

[English only]

A. Standards at Stage 2: Submitted for Public Enquiry

Dispatch 2

EN ISO 16148:2016/prA1		Gas cylinders - Refillable seamless steel gas cylinders and tubes - Acoustic emission examination (AT) and follow-up ultrasonic examination (UT) for periodic inspection and testing - Amendment 1		Where to refer in RID/ADR: 6.2.3.5 NOTE 2		Applicable sub-sections and paragraphs: Not applicable	
00023216							
Assessment by Advisor awaited							
Comments from members of the Joint Meeting:							
Country	Clause No.	Comment (justification for change)		Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards	
Decision of the STD's WG:		Accepted Refused Postponed	Comments				

Dispatch 2

EN 13175:2019/prA1		LPG Equipment and accessories - Specification and testing for Liquefied Petroleum Gas (LPG) pressure vessel valves and fittings		Where to refer in RID/ADR: 6.2.4.1 closures, 6.8.2.6.1 equipment		Applicable sub-sections and paragraphs: 6.2.3.1 and 6.2.3.3 6.8.2.1.1, 6.8.2.2, 6.8.2.4.1 and 6.8.3.2.3	
00286202							
Assessment by Advisor awaited							

Comments from members of the Joint Meeting:					
					Comment from WG Standards
Decision of the STD's WG:	Accepted Refused Postponed	Comments			

Dispatch 2

prEN 12493	LPG equipment and accessories - Welded steel pressure vessels for LPG road tankers - Design and manufacture		Where to refer in RID/ADR: 6.8.2.6.1	Applicable sub-sections and paragraphs: 6.8.2.1 6.8.2.5, 6.8.3.1, 6.8.3.5, 6.8.5.1 to 6.8.5.3	
00286194					
Assessment by Advisor awaited					
Comments from members of the Joint Meeting:					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
Decision of the STD's WG:	Accepted Refused Postponed	Comments			

Dispatch 2

EN 16728:2016+A1:2018/ FprA2:2019		LPG equipment and accessories - Transportable refillable LPG cylinders other than traditional welded and brazed steel cylinders - Periodic inspection		Where to refer in RID/ADR: 6.2.4.2	Applicable sub-sections and paragraphs: Not applicable
00286191					
Assessment by Advisor awaited					
Comments from members of the Joint Meeting:					
					Comment from WG Standards
Decision of the STD's WG:	Accepted Refused Postponed	Comments			

Dispatch 2

EN 1440:2016+A1:2018/ FprA2:2019		LPG equipment and accessories - Transportable refillable traditional welded and brazed steel Liquefied Petroleum Gas (LPG) cylinders - Periodic inspection		Where to refer in RID/ADR: 6.2.4.2	Applicable sub-sections and paragraphs: Not applicable
00286196					
Assessment by Advisor awaited					
Comments from members of the Joint Meeting:					
					Comment from WG Standards

Decision of the STD's WG:	Accepted Refused Postponed	Comments	
----------------------------------	----------------------------------	----------	--

Dispatch 3

prEN ISO 17871	Gas cylinders - Quick-release cylinder valves - Specification and type testing (ISO/DIS 17871:2019)	Where to refer in RID/ADR: 6.2.4.1 closures	Applicable sub-sections and paragraphs: 6.2.3.1, 6.2.3.3 and 6.2.3.4		
00023217					
Assessment by Advisor awaited					
Comments from members of the Joint Meeting:					
					Comment from WG Standards
Decision of the STD's WG:	Accepted Refused Postponed	Comments			

8 **B. Standards at Stage 3 or 4: Submitted for Formal vote or Published**

Dispatch 1

FprEN ISO 10961		Gas cylinders - Cylinder bundles - Design, manufacture, testing and inspection (ISO/FDIS 10961:2019)		Where to refer in RID/ADR 6.2.4.1		Applicable sub-sections and paragraphs: 6.2.3.1, 6.2.3.4	
00023202							
Assessment by Advisor awaited							
Enquiry draft discussed by STD's WG in							
Comments from members of the Joint Meeting:							
Country	Clause No.	Comment (justification for change)		Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards	
Decision of the STD's WG:		Accepted Refused Postponed	Comments	Proposed transition regulation	Applicable for new type approvals or renewals	Latest date for withdrawal of existing type approvals	
				EN ISO 10961:2012	31 December 2022		
				EN ISO 10961:2019	Until further notice		

Dispatch 1

FprEN 13922		Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Overfill prevention systems for liquid fuels		Where to refer in RID/ADR XXXX	Applicable sub-sections and paragraphs: XXXX
00296100					
Assessment by Advisor awaited					
Enquiry draft discussed by STD's WG in					
Comments from members of the Joint Meeting:					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)		Proposed change	Comment from CEN Consultant
UK	General	This standard is not a candidate for referencing in the RID/ADR since there are no relevant provisions. Previous editions have been refused by the Standards WG.			
Decision of the STD's WG:		Accepted Refused Postponed		Proposed transition regulation	Applicable for new type approvals or for renewals
					Latest date for withdrawal of existing type approvals

WIs of General purpose standards reaching soon publication (reference of standards in RIDADR)

- prEN ISO 16106 - Transport packages for dangerous goods - Dangerous goods packagings, intermediate bulk containers (IBCs) and large packagings - Guidelines for the application of ISO 9001 (ISO/DIS 16106:2018)

Comment: The previous version of the above standard (ISO 16106:2006) is referenced in the UN Model Regulations/RID/ADR in a Note appearing in 6.1.1.4, 6.3.2.2, 6.5.4.1 and 6.6.1.2.

- EN ISO 9994:2019 - Lighters - Safety specification (ISO 9994:2018)

Comment: The previous version of this standard (EN ISO 9994:2006 + A1:2008) appears in Special Provision 658 of RID/ADR.

Amendments to P200 (11) proposed by the Chair of the Working Group on Standards

1. Replace “ISO 24431:2006” by “EN ISO 24431:2006”.
2. Replace “ISO 11372:2011” by “EN ISO 11372:2011” and delete “NOTE: The EN ISO version of this ISO standard fulfils the requirements and may also be used”.
3. Replace “ISO 13088:2011” by “EN ISO 13088:2011” and delete “NOTE: The EN ISO version of this ISO standard fulfils the requirements and may also be used”.

Corrigendum to EN 14025:2018 - Tanks for the transport of dangerous goods — Metallic pressure tanks — Design and construction

A corrigendum has been submitted to CEN on the EN 14025:2018 - Tanks for the transport of dangerous goods — Metallic pressure tanks — Design and construction.

Content of the corrigendum:

Modification to 1, Scope

In the 2nd paragraph, replace the 5th sentence with the following (change highlighted in red):

For portable tanks see also RID/ADR, Chapter 4.2 and Sections 6.7.2 and 6.7.3.

Modification to 6.3.5.2.6

Replace Formula (37) with the following (changes highlighted in red):

$$p \times [A_p + 0,5(A_{fm} + A_{fb} + A_{fp})] \leq (f_d \times A_{fm} + f_{d,b} \times A_{fb} + f_{d,p} \times A_{fp})$$

Modification to A.6.4.2

Replace the last part of the last sentence with the following (change highlighted in red):

[...] which corresponds to the actual pressure $p = 0.04$ MPa.